

**Zeitschrift:** Tec21  
**Herausgeber:** Schweizerischer Ingenieur- und Architektenverein  
**Band:** 128 (2002)  
**Heft:** 48: Dock Midfield

## Sonstiges

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 09.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Wir wünschen Ihnen helle Freude.

# ZUMTOBEL STAF DAS LICHT

# tec21

## ADRESSE DER REDAKTION

tec21  
Rüdigerstrasse 11, Postfach 1267,  
8021 Zürich  
Telefon 01 288 90 60, Fax 01 288 90 70  
E-Mail tec21@tec21.ch  
[www.tec21.ch](http://www.tec21.ch)

## REDAKTION

Hansjörg Gadien, fachübergreifende  
Themen (Leitung)  
Anita Althaus, Redaktionsassistentin  
Lada Blazevic, Bildredaktion/Öffentlichkeits-  
arbeit  
Michele Büttner, Forst-/Erdwissenschaften/Umwelt  
Philippe Cabane, Wettbewerbswesen/Städtebau  
Daniel Engler, Bauingenieurwesen/Verkehr  
Carole Enz, Energie/Umwelt  
Paola Maiocchi, Bildredaktion und Layout  
Katharina Möschinger, Abschlussredaktion  
Aldo Rota, Bautechnik, Werkstoffe  
Ruedi Weidmann, Baugeschichte  
Adrienne Zogg, Sekretariat  
Die Redaktionsmitglieder sind direkt erreich-  
bar unter: Familienname@tec21.ch

## HERAUSGEBERIN

Verlags-AG der akademischen technischen  
Vereine  
Mainaustrasse 35, 8008 Zürich  
Telefon 01 380 21 55, Fax 01 388 99 81  
E-Mail seatu@smile.ch  
Rita Schiess, Verlagsleitung  
Hedi Knöpfel, Assistenz

## SIA-INFORMATIONEN

Charles von Büren, Peter P. Schmid,  
SIA-Generalsekretariat

erscheint wöchentlich, 44 Ausgaben pro Jahr  
ISSN-Nr. 1424-800X, 128. Jahrgang

Nachdruck von Bild und Text, auch auszugs-  
weise, nur mit schriftlicher Genehmigung der  
Redaktion und mit genauer Quellenangabe. Für  
unverlangt eingesandte Beiträge haftet die  
Redaktion nicht.

## BEIRAT

Hans-Georg Bächtold, Liestal, Raumplanung  
Heinrich Figi, Chur, Bauingenieurwesen  
Alfred Gubler, Schwyz, Architektur  
Erwin Hepperle, Bubikon, öff. Recht  
Roland Hürlimann, Zürich, Baurecht  
Hansjörg Leibundgut, Zürich, Haustechnik  
Daniel Meyer, Zürich, Bauingenieurwesen  
Ákos Morávanszky, Zürich, Architekturtheorie  
Ulrich Pfammatter, Islisberg, Technikgeschichte  
Ursula Stücheli, Bern, Architektur

## ABONNENTENDIENST

Abonnentendienst tec21  
AVD Goldach, 9403 Goldach  
Telefon 071 844 91 65, Fax 071 844 95 11  
E-Mail tec21@avd.ch

## Adressänderungen von SIA-Mitgliedern:

SIA-Generalsekretariat, Postfach, 8039 Zürich,  
Tel. 01 283 15 15, Fax 01 201 63 35

## ABONNEMENTSPREISE

Jahresabonnement Schweiz: Fr. 260.–  
Jahresabonnement Ausland: Fr. 307.–  
Einzelnummer (Bezug bei der Redaktion): Fr. 10.–  
Ermässigte Abonnemente für Mitglieder BSA,  
Usic, ETH Alumni und Studierende. Weitere auf  
Anfrage, Telefon 071 844 91 65

## DRUCK

AVD Goldach

## INSERATE

Künzler-Bachmann Medien AG,  
Postfach, 9001 St. Gallen  
Telefon 071 226 92 92, Fax 071 226 92 93  
E-Mail verlag@kueba.ch

Auflage: 11 085 (WEMF-beglubigt)

## IM GLEICHEN VERLAG ERSCHIET TRACÉS

Rue de Bassenges 4, 1024 Ecublens  
Telefon 021 693 20 98, Fax 021 693 20 84  
E-Mail Sekretariat: mn@revue-traces.ch

## Trägervereine

**sia**

## SCHWEIZERISCHER INGENIEUR- UND ARCHITEKTENVEREIN

SIA-Generalsekretariat  
Selnastrasse 16, 8039 Zürich  
Telefon 01 283 15 15, Fax 01 201 63 35  
E-Mail gs@sia.ch  
[www.sia.ch](http://www.sia.ch)

Normen Telefon 061 467 85 74  
Normen Fax 061 467 85 76

tec21 ist das offizielle Publikationsorgan des SIA

**usic**

## SCHWEIZERISCHE VEREINIGUNG BERATENDER INGENIEURE

Geschäftsstelle  
Waldeggstr. 27c, Postfach 133,  
3097 Bern-Liebefeld  
Telefon 031 970 08 88, Fax 031 970 08 82  
E-Mail usic@usic-engineers.ch  
[www.usic-engineers.ch](http://www.usic-engineers.ch)

**ETH Alumni**

## DAS NETZWERK DER ABSOLVENTINNEN UND ABSOLVENTEN DER ETH ZÜRICH

Geschäftsstelle  
ETH Zentrum, 8092 Zürich  
Telefon 01 632 51 00, Fax 01 632 13 29  
E-Mail info@alumni.ethz.ch  
[www.alumni.ethz.ch](http://www.alumni.ethz.ch)

**BSA**

## BUND SCHWEIZER ARCHITEKTEN

Geschäftsstelle  
Pflugässlein 3, 4001 Basel  
Telefon 061 262 10 10, Fax 061 262 10 09  
E-Mail bsa@bluewin.ch  
[www.architekten-bsa.ch](http://www.architekten-bsa.ch)

**A3  
E2P L**

## ASSOCIATION DES DIPLOMÉS DE L'EPFL

Secrétariat  
PA-Ecublens, 1015 Lausanne  
Téléphone 021 693 20 93, Fax 021 693 6320  
E-Mail a3@epfl.ch  
<http://a3.epfl.ch>



## Stapellauf

Das neue Flaggschiff des Flughafens Zürich ist ein Supertanker, 500 Meter lang und 330 Millionen Franken teuer. Wie eines der grossen Schiffe, die zu gross sind, um in den Hafen einzulaufen, steht es draussen auf dem Flugfeld, rund 800 Meter von den anderen Flughafengebäuden entfernt.

Diese Woche wird das Dock getauft. Wie ein grosses Schiff, das lange, bevor es in See sticht, vom Stapel läuft, wird das Dock noch ein Jahr lang «auf Reede liegen» und im Innern weitergebaut. Mit dem Wechsel zum neuen Flugplan im Oktober 2003 wird der Bau in Betrieb genommen und für die Öffentlichkeit zugänglich sein. Bis dann werden die Läden und Lobbies ausgebaut, und es laufen umfangreiche Tests für die Gepäckabfertigung und das Andocken der Flugzeuge.

Ein Besuch an Bord des Dock und die Gespräche mit den Planern haben bleibende Eindrücke hinterlassen. Die im Wettbewerb als unbekanntes Leichtgewicht gegen die Grossen der Branche angestrahlte Arbeitsgemeinschaft Zayetta hat einen Neubau geschaffen, der auf der architektonisch-konzeptionellen Ebene und auf der Ebene der Realisierung höchsten Anforderungen genügt. Grund genug, dem Bau ein Heft zu widmen.

Vor viereinhalb Jahren haben wir zum ersten Mal über das Projekt berichtet (SI+A 27/28, 1998); heute zeigen wir den fertigen Bau pur, wie er sich vor dem Einzug der Nutzungen präsentiert. Die schiere Grösse des Vorhabens hat nicht nur die Planer vor Probleme gestellt, auch wir sehen uns gezwungen, den Bericht zu etappen: Teil 1, «Abflug», beschäftigt sich mit den konzeptionellen und architektonischen Absichten und Zusammenhängen. Er schildert, mit welchen Zielen die Arge Zayetta aufgebrochen ist. Teil 2, «Ankunft», beschreibt, ob und wie sie angekommen ist, d.h., er zeigt die Realisierung.

Der schönste Raum des Dock Midfield, die 500 Meter lange Abflughalle, hat sich bisher allen Versuchen, ihn angemessen abzubilden, entzogen. Diesen Raum muss man vermutlich mit eigenen Sinnen erleben. In einem Jahr wird es möglich sein. Es gibt gute Gründe, Flüge zu vermeiden. Diese Halle zu sehen wäre einer, einen Flug zu buchen. Fasten your seat belts.

Hansjörg Gadient

### 7 Dock Midfield 1: Abflug

Ein Gang durch den Neubau zeigt seine konzeptionellen und architektonischen Qualitäten: ein Lehrstück der Moderne

Hansjörg Gadient

### 21 Dock Midfield 2: Ankunft

Der Bau ist nicht nur riesig, sondern hat zudem 6 Promille Neigung. Und die Ausführung folgt einem sehr anspruchsvollen Materialisierungskonzept

### 32 Fliegerbar im Erdgeschoss

### 34 Den Holzbau hinaufschrauben